

**Statement in support of I-526 petition / Справка для подачи заявления о
выдаче вида на жительство по форме I-526**

En>Ru (перевод с английского языка на русский)

Translation made by Ihar Buyalski / Перевод выполнил Игорь Буяльский

Email: ilove@lawtran.ru

Website: <http://lawtran.ru/>

Source text / Исходный текст:	Translation / Перевод:
<p>My name is Vasiliy and I was born on September 23, 1950 in Russia. I finished my pilot school in Russia in 1973 and have been employed as a pilot for 41 years. I am currently working at Aeroflot, Russian Airlines as a pilot. I am submitting this statement in support of my daughter, Olga's I-526 petition.</p>	<p>Меня зовут Василий. Я родился 23 сентября 1950 года в России. В 1973 году я окончил летную школу в России. Проработал пилотом 41 год. Сейчас я работаю пилотом в компании «Аэрофлот – российские авиалинии». Сведения, представленные мной в этом документе, подтверждают наличие у моей дочери Ольги оснований для подачи заявления о выдаче вида на жительство по форме I-526.</p>
<p>Olga has an H-1B visa and is working as an adjunct instructor at University of Illinois at Chicago. Prior to her H-1B work, she earned a master's degree in communication at California State University and obtained her bachelor's degree from Indiana University in May 2009. I supported Olga when she was a student using my income, and would estimate that I have gifted her about US\$140,000 for her tuition and living expenses. In addition, I also transferred US\$148,500 to Olga in 2011 so that she could purchase a property in Pasadena, California.</p>	<p>Ольга работает адъюнкт-профессором в Иллинойском университете в Чикаго на основании американской рабочей визы H-1B. Перед тем как начать работать на основании визы H-1B, она получила степень магистра коммуникаций в Университете штата Калифорния. В мае 2009 года в Индианском университете Ольге была присуждена степень бакалавра. Я поддерживал свою дочь материально во время ее учебы, делаясь с ней своим доходом. По моим оценкам, я подарил ей около 140 000 долларов США, чтобы покрыть ее расходы на обучение и проживание. Кроме того, в 2011 году я перевел Ольге 148 500 долларов США, чтобы она смогла купить недвижимость в Пасадине (штат Калифорния).</p>
<p>For Olga's EB-5 investment, I gifted a total of US\$435,800 to Olga between January 2013 and August 2014 using my salary income, gifted funds from my son, profit from a sale of property and a personal loan with the bank.</p>	<p>В период с января 2013 года по август 2014 года я подарил Ольге в общей сложности 435 800 долларов США, которые она направила на инвестирование в экономику США в рамках иммиграционной программы EB-5. В эту сумму входят деньги, полученные мной в качестве зарплаты, деньги, подаренные Ольге моим сыном, доход от продажи недвижимости, а также потребительский кредит, взятый мной в банке.</p>